

Professor
Paolo Sylos-Labini
Istituto di Economia Politica
Universita di Roma

Dear Professor Sylos-Labini,

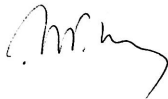
Needless to say how much I appreciate your kind letter of September 18th. I would be delighted to accept the invitation - a most promising venture, at least from my own point of view.

Taking ^{however} into account factors beyond my control, I simply can't be more specific now. The current academic year is out of question for organizational reasons. As far as the next academic year is concerned, I shall be able to explore the real possibilities only at the end of the second term, i.e. in spring 1969. If you think it proper to keep the invitation open as far into the ~~far~~ uncertain future - I should be very grateful.

Please, convey my sincere thanks to all your friends concerned.

With very best wishes,

Yours most truly,



Włodzimierz Brus
Al. Niepodległości 161 m.13
Warszawa, Poland

Cambridge Press

Università degli Studi di Roma
 Facoltà di Scienze Statistiche,
 Demografiche e attuariali
 Istituto di Economia Politica

Ho il piacere di comunicare che il Prof. Włodimierz BRUS, già dell'Università di Varsavia, sarà per tre mesi ospite dell'Istituto di Economia politica della Facoltà di Scienze statistiche, demografiche e attuariali dell'Università di Roma.

Durante la sua permanenza presso l'Istituto, il Professor Brus terrà un corso di sei seminari su

THE EVOLUTION OF SOCIALIST ECONOMIC SYSTEMS

e due seminari su

THE ROLE OF PUBLIC CONSUMPTION IN SOCIALIST COUNTRIES
 WITH PARTICULAR REFERENCE TO POLAND

Il primo corso avrà inizio mercoledì 17 marzo alle ore 18 e proseguirà nei giorni 26 marzo, 2 aprile, 23 aprile, 30 aprile e 7 maggio alla stessa ora. Gli altri due seminari avranno luogo nei giorni 14 e 21 maggio alle ore 18. Tutti i seminari saranno tenuti presso la nuova sede dell'Istituto, sita in via Nomentana, 41, al quarto piano.

Prego caldamente di intervenire e di dar notizia del corso di seminari, di cui si acclude un sommario, a chiunque possa essere interessato.

Con i migliori saluti,

Paolo Sylos Labini

Il Direttore dell'Istituto
 (Prof. Paolo Sylos Labini)

Prof. Włodimierz BRUS
Al. Niepodlegości 161 M13
Warszawa, Polonia

Rome, February 13, 1970

Dear Professor Brus:

I received your kind wishes, which I reciprocate wholeheartedly. Excuse me for the delay with which I am answering to your card; the reason is that I was waiting for an answer from the Polish Embassy in Rome; and I was hoping in a positive answer, because I have had hints in this sense. However, I spoke recently with them and the answer was neither positive nor negative. Apparently, there are bureaucratic difficulties for your visit to the University of Rome. I discussed the question with my colleagues in the Department of Statistics and in the National Council of Scientific Research - the official invitation, as you know, comes from my Department and from that Council; the allocation of the funds for the whole period of your visit (one year) as well as for travel expenses was approved four months ago. We all are very disturbed; we cannot believe that bureaucratic difficulties can upset a program of cultural exchanges, a program which includes the visit of scholars both from Western and from Eastern countries and which, in the case of Poland, is based on ~~an~~ official agreement of cultural exchanges signed by the highest authorities of your country and of my country. To overcome those bureaucratic difficulties, which could seriously damage the reputation of the Polish cultural policy and put into question the reliability of official agreements, we concluded that the only way open to us was to send a telegram to the highest authority in your country, President Jozef Cyrankiewicz, explaining the situation and asking a personal intervention of his. We trust that he will intervene, cutting the bureaucratic Gordian Knot.

All of us hope that you may come very soon; the theoretical problems of economic analysis that you intend to discuss in the planned cycle of Seminars are of great interest to all of us and to the advanced students of our Departments (not only Statistics but also Economics).

Yours,

(Paolo Sylos Labini)

Rome, April 25, 1970

Dear Professor Brus:

Yesterday I received your letter of April, 18, with the tragic news of the death of Michael Kalecki. I have immediately communicated this news to our common friends - Caffé, Spaventa, Steve - and we all are very upset; we sent a telegram to Mrs Kalecki expressing our great sorrow.

I agree with you: the loss for all of us is immense; and I know that it is particularly hard for you. Just a little more than one month ago I had received a letter from Michael Kalecki, in which he was informing me that his physician had told him not to leave Warsaw for the time being; he was hoping - and we all were hoping - to come and visit us during the next Academic Year.

Now we hope all the more that you are allowed to come as a guest of the University of Rome during the next Academic Year. I received your letter of February 24 and then that of April 10, in which you write that the answer to your "appellation" of the Polish authorities, opens the possibility of your participation to "short-term meetings and conferences" in Italy.

Since recently (less than two month ago) a new (sixth) program of cultural exchanges has been signed by the official representatives of Poland and Italy, I will shortly send to the Ministry for the Communal Economy - Institute of Housing an official invitation, explicitly referring to that program of cultural exchanges. This official invitation will be made on behalf of the National Research Council - which has already allocated the funds for your invitation - and of the Department of Statistics, where I direct the Institute of Economics. We will indicate only a useful period for your visit (October, 1, December 20) without exactly specifying the time, so that you may be free to chose it. Of course, we would like to have you here for a long time as possible. But certainly, all considered after such a delay, it would be obviously improper to consider less than a month; I hope that the Polish authorities will realize this. And I hope that they will realize that there is much

./.

2.

expectation for your visit here, not only in the University of Rome; and that not to give the permission for a relatively short visit, after the signature of the new cultural program, which explicitly admits that Italian scholars are entitled to invite Polish scholars, would provoke very unfavourable reaction among the Italian intellectuals and in the Ministry of Foreign Affairs itself towards Poland. If cultural treaties are not simply "pieces of paper" they must be respected; and if the official speeches about the need and utility of promoting cultural exchanges between our two countries really correspond to the intentions of the authorities concerned, they must be followed by facts.

Before I send the above-mentioned official invitation, would you be so kind as to write to me your opinion and suggestions? Thank you.

Sincerely yours,

(Paolo Sylos Labini)

Prof. Wlodimierz Brus
Al. Niepodlegosci 161 M 13
Warszawa Polonia

Rome, June 18, 1970

Dear Professor Brus,

thank you for your letter of May, 10. I have discussed what to do to honour Michael Kalecki here with Luigi Spaventa, Federico Caffé, Sergio Steve and other friends. Caffé has written a note for the issue of "Scientia" where the article "Theory of growth in different social systems" will appear. In October we will organize a sort of public round table in honour of Kalecki; each of us will present a short report on particular aspects of Kalecki's work. Then we will publish the proceedings of this symposium in a small book or in a journal.

We have taken note of the most recent articles written by Kalecki, some of which will be published in the next months. We will write to the Cambridge University Press to request the rights for translating into Italian the Two-volume collection of essays; in the Italian translation we might add the articles which will be published by "Critica marxista" and by "Scientia" if they are not already included in those two volumes.

As for your visit here, I fully accept your suggestions. At the end of this year I will repeat (on behalf of the Department of Statistics to which I belong and of the National Research Council, which has already allocated the money) a long-term invitation - one year - for a period starting with second semester of 1970-71, that is, starting in March 1971. I hope that this time you will be allowed to come: all of us wish to see you again here. Starting with the next Academic Year Luigi Spaventa will join our Department in Rome.

Yours sincerely,

(Paolo Sylos Labini)

Dear Professor Sylos Labini,

Thank you very much for your letter of April 25th. I am still under the heavy impact of Professor Kalecki's death. With a small group of friends we are trying to help Mrs. Kalecki, who is admirably composed, to put in order all the papers which remained after him. You may be interested to know that one of his last papers, written jointly with our friend Dr. Kowalik, was sent two months ago to Professor Pesenti for "Critica Marxista". This is a very interesting piece on a possibility of the s.c. structural reform in contemporary Capitalism. Other ^{articles} ready, but still in the process of publication, include: "Class struggle and ~~income-distribution~~ income-distribution" / "Kyklos" - to be published early 1971/, "Theory of growth in different social systems" / "Scienza", an Italian journal, I think very soon/, "An attempt at a generalization of the theory of the choice of investment-projects" / "Ekonomika i matematyczne metody", Moscow, already after proofs-reading/ and "Intermediate regimes - the Bolivian case" / for an unspecified yet South-American journal/. There are no papers in print in Polish journals. In "Monthly Review Press" a small collection of essays on the latest stage of development of Capitalism - is to be published. Finally "Cambridge University Press" brings out a fundamental two-volume collection of essays. The first volume - essays on Capitalism - was fully prepared by the author, the second - on Socialism - only in principle, but we shall do our best in order to complete it. We have no hope to find anything unfinished in his desk, although very interesting - but alas unfulfilled - plans were known to us. Still we will surely find many things important for his scientific and general biography.

Now, turning to the main point raised in your letter. I am really touched and grateful for your new initiative and I share your views on the general implications of the case. I wonder however if the best move would be now to shift to the short-term invitation. From the point of view of testing the real intentions, there is something else which will do. From ~~my~~ my personal point of view - a couple of weeks in Italy would

mean a lot to me, as pleasure and as a real source of stimulation
 /I think this needs ^{further} ~~no~~ collaboration/. But what is most ~~important~~
 important to me, is to get an opportunity to pursue my interests
 in Economics, i.e. to have something what I don't have, at least to
 a satisfactory degree, now. From this point of view, the long-term
 solution is obviously preferable. As you might have understood, the
 answer contained not only the short-term version /in more or less
 vague terms/ but also an "opening to the future" /even more vague
 - eventually to ~~reconsider~~ reconsider the long-term problem at the
 beginning of the next calendar-year/. I am fully aware that I ~~may~~
 begin to act audaciously, but if it would be possible from your
 point of view to repeat the long-term invitation ~~in~~ at the
end of this year, starting with the second semester of 1970/71
/i.e. starting in March 1971/, I think the new attempt would be
worthwhile, which does not mean that the outcome would be sure.

I hope there is nothing in the wording of my letter /take into
 account I am writing in a foreign language! / which would embarrass
 you. I understand perfectly that difficulties may arise - organi-
 zational ~~maximalist~~ and/or financial - for a continuation of
 such a long-lasting and fruitless venture. Therefore, don't take any
 thing as a kind of a moral pressure on my side. I am simply answer-
 ing in a most sincere manner your question - under an assumption
 that there is a possibility of choice. If this assumption is uncor-
 rect, please - drop it without any further consideration.

My work in the Institute of Housing proceeds normally. Without
 particular enthusiasm I have just completed my second essay there
 /on social costs of housing/. I am doing also something at home,
 although not very much. My family and myself are happy to enjoy
 good health and - despite everything - not the worst spirit.

Thank you again very much - for everything.

*With best wishes - for you, your family
 and all our friends*

Truly

M. H.



Prof. Włodzimierz BRUS
A. Niepodlegosci 161 m 13
W A R S Z A W A

Rome, October 18, 1970

I have the pleasure of inviting you to deliver a series of seminars on economic theory in the Institute of Political Economy, of which I am the Director.

As you remember, we invited you to come and visit us for the Academic Year 1969-70, now ended. We were informed that, unfortunately, the Polish authorities could not give the permission to leave your job for a period of nine months. Therefore, we invite you for a period of three months. You may choose the months, after considering this matter with the Polish authorities, provided that they fall in the period during which our Institute is active, that is, from November 1, 1970 to May 30, 1971.

Your stay will be financed by the Consiglio Nazionale delle Ricerche (National Research Council), which has already set aside the funds available for this purpose, as well as for travel expenses -

Your financial treatment will be similar to that of our Italian full professor; therefore, you may come here with your family, if you like.

Since we are now preparing the programs for the coming Academic Year, I shall be grateful if you will kindly give me an answer at your earliest convenience. I do hope that this time there will be no further difficulties to your coming.

Yours sincerely,

Prof. Paolo Sylos Labini
Director of the Institute
of Political Economy

Prof. Włodimierz BRUS
A. Niepodlegosci 161 m 13
W A R S Z A W A

Rome, October 19, 1970

Dear Professor Brus:

please find attached herewith the invitation to spend a period of three months in Rome, for a series of Seminars of economic theory to be delivered in the Institute of Economics of the Department of Statistics, and a statement of the Dean of our Department, in which, on behalf of the Faculty, he fully approves such invitation and offers the hospitality of our Department. The National Research Council has set aside funds, which will cover also the travel expenses and possibly, the stay and the travel expenses of your family.

We invite you alone (with your family, of course, if you like) to emphasize how important it is for us to have you here. We do hope that this time you will get the permission to visit us and to leave temporarily your job, considering the shortness of the period.

We shall be very grateful if you will answer to us as soon as possible, since we have to prepare in detail the programs for the coming Academic Year.

I inform you that we are organizing, in our Institute, a special meeting to commemorate the scientific work of Michael Kalecki. The speakers will probably be: Caffé, Steve, Salvati, Nuti, Pesenti, Spaventa and myself. The meeting will be open to students, colleagues and the public in general, since Kalecki, as you know, was very well known in Italy and was rightly considered as one of the greatest economists of our time.

A former pupil of mine, Michele Salvati, at present associate professor in the University of Modena, has persuaded Einaudi to publish most of the works by Kalecki. He will write to you to have your advice. I shall be grateful if you will kindly give me information about the latest works by ~~Kalecki~~ and about a publication by Kalecki. Cambridge University Press of a collection of essays by Kalecki.

Yours sincerely,

Rome, November 30, 1970

Via Capodistria 4

Prof. Włodimierz Brus
Al. Niepodlegosci 161 m. 13
WARSAWA - Polonia

Dear Professor Brus:

you can well imagine how happy I was to learn that you will come and visit us during the next Spring. I understand that you have yet to go over a lot of formalities; but myself and my colleagues cannot even suppose that, after the answer you have received has been "basically positive", those formalities can change white into black. Therefore, we are sure that you will come.

The period (March-May 1971) is all right. The topics that you suggest are also all right - they correspond to what we were considering more than one year ago and they are entirely consistent with our program of seminars. You may give - say - one seminar per week, first discussing the first topic ("The system of functioning of a centrally planned economy and its evolution") and then the second ("Private and public consumption"). At present it is not necessary to go into greater details: we may fix the detailed program as soon as you arrive here.

I am sorry that you are coming alone; I have taken note of this.

I thank you for the information concerning the latest works of Kalecki, that you gave to me in your letter of October, 28, I have transmitted such information to Prof. Salvati, who is taking care of the Italian edition of Kalecki's works.

./.

2.

I have seen Pesenti, who had given to me a copy of the article by Kalecki: he will write to Mrs. Malecki (or to you) very soon. The Italian translation was not perfect, from a technical standpoint. I have tried to improve it (this was suggested by Kalecki himself). That article will be published very soon in Politica e economia (Politics and Economics), a new journal of the Italian Communist Party (Pesenti is in the editorial board).

Sincerely yours,

(Paolo Sylos Labini)

Professor
Paolo Sylos-Labini, Director
Istituto di Economia Politica
Universita di Roma

*Caro
Massolo*

Dear Professor Sylos-Labini,

Thank you very much for you last letter. I am also quite hopeful about the final outcome of our venture this time. The first technical steps are already over /the consent of my Institute to grant me an unpaid leave of absence for the time in question, the formal application for a passport to the appropriate authorities/. In connection with these steps I am however compelled to bother you also. There is namely a rule here that before taking out the passport I have to present a certificate from an authorized travel-agency that my travel expenses Warsaw-Rome-Warsaw are paid for in foreign currency. Therefore I have to ask you to arrange a corresponding transfer of an equivalent of 200 US dollars to the account of

— WAGONS LITS//COOK No.162-63000
in Bank Handlowy, Warszawa

for

Włodzimierz Brus, Warszawa, Al. Niepodległości 161 m.1.
/travel expenses/.

Of course, in the case that something will prevent me to go - the money will be returned. Taking into account the holiday-time there is no great hurry about it, but I think it may be needed before the end of January. I assume also that the Italian consulate will be informed about the visa.

Excuse me for bothering you with these technical questions but you started the whole thing and ^{now} you start to pay for it..

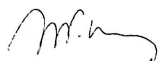
I am glad that ~~xxxxxxxx~~ my suggestions are acceptable to you. I also think that it will be better to fix the details of the program at the spot. This will enable me to meet better the actual conditions and requirements.

Many thanks for solving finally the mystery about Kalecki's

/strictly speaking Kalecki -Kowalik/ article.I informed about Mrs.Kalecki and she expects Prof.Pesenti's letter.We are ready to give Professor Salvati any help he might need in connection with Italian edition of Kaleckis works.

With very best wishes,

Sincerely yours,



/Włodzimierz Brus/

1928
15 2 51

Dear Professor Sylos-Labini,

From your kind letter of December 24th, I gather that you have not -at that time- received my last letter. I indicated there that in order to complete the formalities I have to present a statement from a certified travel agency that my expenses Warsaw-Rome-Warsaw are paid for in foreign currency. Therefore I asked you to arrange as soon as possible a transfer of an equivalent of 200 US dollars to the account of

Wagons-Lits/Cook, No. 162-63000 in Bank Handlowy Warszawa, for Włodzimierz Brus, Warszawa, Al. Niepodległości 161 m. 13, travel-expenses.

Maybe my letter reached you in the meantime but for making sure I decided to repeat my request. Excuse me, please, for bothering you with this kind of technicalities, but I can't help it ...

It is important to add that just today I have been informed officially that my passport for Italy is granted. To take it out requires the above mentioned statement and a s.c. promise of visa from the Italian consulate. So, I think nothing should interfere now with my visit to Rome. You can be sure that I fully appreciate your part in it.

My intention is to go by rail -leaving Warsaw at the very end of February and arriving in Rome in the middle of the first week of March.

*Very much looking forward to meet you in Rome.
Sincerely yours,
M. R.*

Rome, January 20, 1971

Dear Professor Brus,

I received both your letter of December 13 and your card of January 8. I am happy to learn that you have been informed officially that your passport for Italy is granted.

Yesterday I ordered to the Banca di S.Spirito to transfer an equivalent of 200 US dollars to the account that you specified both in your letter and in your card: in about a week this money will be available in Warsaw.

To-day I have spoken with an Italian diplomat who is in charge of the relations with the Countries of Eastern Europe, dr. Vittorio Ferraris, who has been for a period in the Italian Embassy in Warsaw. He told me that before the end of January you may go to the Italian Embassy in Warsaw and ^{ask} for Mr. Massolo, Italian Consul; Mr. Massolo will either give you the visa or a s.c. promise of visa, as you requested.

Please, write me the day and hour of your arrival.
I will book a hotel for you ^{for a few days}. Then, we will decide together about you the place where you will stay in Rome.

Prof. Włodmierz Brus
Al. Niepodlegosci 16 m. 13
Warszawa - Polonia

Rome, February 8, 1971

Dear Professor Brus:

on the 26th of January my bank transmitted 200 US dollars to the Wagons-Lits Cook, c/o Handlowy Bank, Warszawa; however, it is not clear whether they have indicated your name, as I had instructed them to do. Would you please check with the Handlowy Bank that everything is all right?

Yours sincerely,

(Paolo Sylos Labini)

Rome, 11th September 1974

Wlodzimierz Brus
St. Antony's College
OXFORD OX2 6JF
INGHILTERRA

Dear Wlodzimierz,

thank you very much for the gift of your book "Sistema politico e proprietà sociale nel socialismo" and for ^{the} ~~the~~ very kind words.

I often have your news; but I shall be grateful if you give more details on your present position and activity.

I remember, ^{that} I read, in an Italian magazine, the title of an essay of yours "Il socialismo come processo", or something of this kind: would you be so kind as to send to me the precise indication and, if it is too long, a photostatic copy of it?

Thank you very much.

Yours,
Paolo

Prof. Włodzimierz Brus
Niepodległości 161 Ap. 13
Warszawa, Polonia

Rome, September 18, 1968

Dear Professor Brus,

some colleagues of mine and myself would like very much to invite you as a Visiting Professor for the time and a period most suitable to you. We would like to discuss some of the theses expounded in your book recently translated into Italian; you might give a number of seminars, to which also younger economists might be invited.

We hope very much to have you here for a period - a term or, if possible, an Academic Year.

Yours very sincerely,

(Paolo Sylos-Labini)

Prof. Włodzimierz Brus
Al. Niepodleglosci 161 m. 13
Warszawa

Rome, November 4, 1968

Dear Professor Brus:

thank you for your letter of October, 5. Yes, the invitation is open also for the next Academic Year (1969-1970): I and my friends would be delighted to have you here for a period. There is now a lively group of young assistants and post-graduated students, who know English; so there are no language difficulties.

I shall be grateful if, at your convenience-if possible, not later than the next Spring - you will communicate to us your decision, that we hope to be positive.

Yours most truly,

(Paolo Sylos Labini)

Corso di seminari del Professor Wlodimierz Brus,
gia dell'Università di Varsavia

1- THE EVOLUTION OF SOCIALIST ECONOMIC SYSTEM

Sommario del corso:

Il corso (di 5 o 6 seminari) sarà principalmente dedicato ai mutamenti intervenuti nel sistema economico dei paesi socialisti dell'Europa orientale, alla luce di una fondamentale proposizione marxiana: quella riguardante le relazioni contraddittorie fra lo sviluppo delle forze produttive e i rapporti di produzione come fattore principale del mutamento socio-economico. La questione fondamentale da dibattere è se lo sviluppo economico (o sviluppo delle forze produttive) predetermini una precisa tendenza di evoluzione del sistema economico, considerato come un sistema di rapporti di produzione. Tale impostazione richiede un esame non solo della struttura economico-istituzionale in senso stretto, ma anche della organizzazione politica.

In particolare, nel corso saranno trattati i seguenti argomenti:

- 1- Le nozioni di "proprietà pubblica" e di "proprietà sociale".
- 2- Il problema della socializzazione dei mezzi di produzione, alla luce della passata esperienza dei paesi socialisti dell'Europa orientale.
- 3- Mutamenti nei modi di funzionamento delle economie socialiste (centralizzazione, decentralizzazione, rapporti fra mercato e piano, ecc.), considerati dal punto di vista del processo di socializzazione.
- 4- L'interrelazione fra fattori economici e politici nell'attuali fase di sviluppo.
- 5- Prospettive per il futuro.

Orari

Questo corso di seminari avrà inizio mercoledì 17 marzo alle ore 18 e proseguirà nei giorni 26 marzo, 2 aprile, 23 aprile, 30 aprile e 7 maggio alla stessa ora. Il corso avrà luogo nei locali dell'Istituto di Economia politica della Facoltà di Scienze statistiche, demografiche e attuariali, siti in via Nomentana, 41 al quarto piano.

- 1- THE ROLE OF PUBLIC CONSUMPTION IN SOCIALIST COUNTRIES WITH PARTICULAR REFERENCE TO POLAND

Sommario del corso:

In due seminari, si tratterà il ruolo del consumo pubblico sia dal punto di vista della distribuzione del reddito e della giustizia sociale, sia dal punto di vista delle condizioni di

Università degli Studi di Roma
Facoltà di Scienze Statistiche,
Demografiche e Attuariali
Istituto di Economia Politica

Il giorno 18 marzo 1971, alle ore 17,30 il Professor

IAN STEEDMAN,

dell'Università di Manchester, terrà un seminario su:

"The Role of the State in the Pasinetti Process"

Il seminario avrà luogo nei nuovi locali dell'Istituto di Economia politica della facoltà di Scienze statistiche, demografiche e attuariali, siti in Via Nomentana, 41, al quarto piano.

Prego caldamente di intervenire e di dar notizia di questo seminario a chiunque possa essere interessato.

Con i migliori saluti.



Il Direttore dell'Istituto
(Prof. Paolo Sylos Labini)

Systema videlicet e proprietate sociale
et socialismo
With Compliments

(2)

(1) from
- Wlodzimierz ~~A.~~ Brus

- and thanks for making possible my 1971 seminar, which
has been an important element in the process of conception of
this book.
Best regards for you and Merinell

(2) St. Antony's College

(3) Oxford England
OX2 6JF

M. }
Tel. Oxford 59651
13/6/74

(2)

Włodzimierz,
Dear ~~Włodzimierz~~

Thank you very much for the gift of your book "Sistemi politici e progetti socialismo" and for the very kind words.

I often have your news; but I shall be grateful you give more ~~precise~~ details ^{on} of your present position and activity.

I remember I read, ~~and~~ in an Italian magazine, ^{the title of} an essay of yours "~~Sistemi politici e sociali~~" "Il socialismo come processo", or something of this kind: would you be so kind as to ~~send~~ ^{send to} me via please indication and, if it is too long, a photostatic copy of it?
Thank you very much.